

No. 412701 Akku
No. 412611 Ladegerät

DE - Gebrauchsanleitung
IT - Istruzione

GB - Instruction
ES - Instrucción

FR - Notice



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell „Ladegerät Ride-On Strong Bull 6V, No. 412611“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU befindet. Weitere Informationen finden Sie auch unter:

www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that „Ladegerät Ride-On Strong Bull 6V, No. 412611“ follow the regulations and requirements as well as any their relevant directives of the EEC directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „Ladegerät Ride-On Strong Bull 6V, No. 412611“ est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „Ladegerät Ride-On Strong Bull 6V, No. 412611“ è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Piu informazioni:

www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „Ladegerät Ride-On Strong Bull 6V, No. 412611“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE se encuentra. Encontrará más información en:

www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones



DE - Achtung.

Schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Unmittelbar nach jedem Einsatz sollte der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 5,7 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 6,5Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 6,2 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Caution

Always switch off the model immediately after each use. Immediately after each use the battery should be disconnected from the model. The battery can be deeply discharged by leaving it switched on accidentally or leaving it plugged in. Deep discharge causes the battery to lose power or can be damaged to such an extent that charging or discharging is no longer possible or the battery can self-ignite during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deeply discharged batteries. The battery voltage should never fall below 5.7 volts to avoid deep discharge. The fully charged battery has a voltage of approx. 6.5Volt. After use, the intact battery should be fully charged immediately after a cooling phase of at least 10 minutes but at the latest after 12 hours to avoid subsequent deep discharge by self-discharge. If the battery is not used or stored for a longer period of time, the battery should be checked for voltage (min. 6.2 volts) or damage at least every 3 months and charged or disposed of if necessary.

FR - Attention

Veuillez toujours éteindre le modèle immédiatement après chaque utilisation et déconnectez la batterie immédiatement après chaque utilisation du modèle. La batterie peut être profondément déchargée si vous la laissez allumée accidentellement ou si vous les laissez branchée. En raison d'une décharge profonde, la batterie perd de la puissance ou peut être endommagée à un point tel que la charge ou la décharge n'est plus possible ou la batterie peut s'auto-allumer pendant le processus de charge ou de décharge (risque d'incendie). N'essayez jamais de charger ou de décharger des batteries profondément

déchargées. La tension de la batterie ne doit jamais descendre en dessous de 5,7 volts pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 6,5Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit être complètement chargée immédiatement après une phase de refroidissement d'au moins 10 minutes mais au plus tard après 12 heures pour éviter une décharge profonde ultérieure par autodécharge. Si la batterie n'est pas utilisée ou stockée pendant une plus longue période, la batterie doit être chargée au moins tous les 3 mois à la tension (min. 6,2 volts). Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages et, si nécessaire, rechargez ou jetez-les.

IT - Attenzione.

Spegner sempre il modello subito dopo ogni utilizzo. Subito dopo ogni utilizzo, la batteria deve essere scollegata dal modello. La batteria può essere scaricata completamente se viene lasciata accesa accidentalmente o se viene lasciata inserita. La scarica profonda causa la perdita di energia della batteria o può essere danneggiata a tal punto che la carica o la scarica non è più possibile o la batteria può autoaccendersi durante la carica o la scarica (pericolo di incendio). Non tentare mai di caricare o scaricare batterie completamente scariche. La tensione della batteria non deve mai scendere al di sotto di 5,7 volt per evitare una scarica profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 6,5 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere caricata completamente subito dopo una fase di raffreddamento di almeno 10 minuti e al più tardi dopo 12 ore per evitare una successiva scarica profonda per autoscarica. Se la batteria non viene utilizzata o conservata per un lungo periodo di tempo, è necessario controllarne la tensione (min. 6,2 Volt) o su danni almeno ogni 3 mesi e, se necessario, caricarla o smaltirla.

ES - Atención.

Apague siempre el modelo inmediatamente después de cada uso. Inmediatamente después de cada uso, desconecte la batería del modelo. La batería puede descargarse completamente dejándola encendida o insertada accidentalmente. La batería perderá energía o se dañará de tal manera que ya no es posible cargarla o descargarla, o que podría incendiarse durante el proceso de carga o descarga (peligro de incendio). Nunca intente cargar o descargar baterías completamente descargadas. El voltaje de la batería nunca debe ser inferior a 5,7 voltios para evitar una descarga profunda. La batería completamente cargada tiene una tensión de aproximadamente 6,5 voltios. Después de su uso, la batería intacta debe cargarse completamente inmediatamente después de una fase de enfriamiento de un mínimo de 10 minutos y un máximo de 12 horas para evitar una descarga profunda posterior debido a la autodescarga. Si la batería no se utiliza o almacena durante un largo período de tiempo, su tensión (min. 6,2 voltios) debe comprobarse o si están dañadas al menos cada 3 meses y, si es necesario, recargarse o desecharse.



DE - Akku entnehmen

- Entfernen Sie den Sicherheitsstift (1)
- Klicken Sie die Sicherungen nach oben auf (2) und klappen Sie die Batterieabdeckung nach vorne ab.
- Ziehen Sie den Akkustecker auseinander (3) und entnehmen Sie den Akku (4).

FR - Enlever la batterie

- Retirez la goupille de verrouillage (1)
- Cliquez sur les protections (2) et soulevez le couvercle du compartiment pile vers l'avant.
- Débranchez le connecteur de batterie (3) et retirez la batterie (4).

ES - Remover la batería

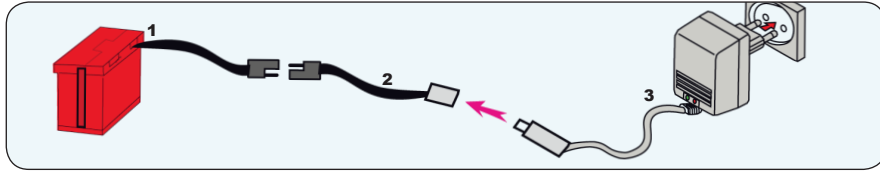
- Retirar el perno de bloqueo (1).
- Empuje los fusibles hacia arriba (2) y levante la tapa de la batería hacia adelante.
- Desconectar el conector de la batería (3) y retire la batería (4).

GB - Remove battery

- Remove the safety pin (1)
- Click the safety pin upwards (2) and open the battery cover to the front.
- Disconnect the battery plug (3) and remove the battery (4).

IT - Rimuovere la batteria

- Rimuovere il perno di bloccaggio (1).
- Spingere i fusibili verso l'alto (2) e sollevare in avanti il coperchio della batteria.
- Scollegare il connettore della batteria (3) e rimuovere la batteria (4).



DE - Ladevorgang

- Verbinden Sie das Adapterkabel (2) mit dem Akku (1) und dem Ladegerät (3).
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Die Ladezeit beträgt zwischen 10 und 15 Stunden.
- Sobald das Fahrzeug langsamer läuft, laden Sie den Akku.
- Laden Sie den Akku nicht öfter als 1 x innerhalb 24 Std.
- Ladegerät und Akku erwärmen sich während des Ladevorgangs.
- Nach dem Ladevorgang müssen Sie den Akku wieder in Ihr Modell einbauen, achten Sie darauf den Akku richtig anzustecken und nicht zu verpolen (+,-)

Achtung!

Lassen Sie das Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Charging Your Vehicle

- The POWER SWITCH must be turned in OFF position when charging.
- Connect the adapter cable (2) with the battery (1) and the charger (3)
- Plug the charger into the socket
- The charge time is between 10 and 15 hours.
- When the vehicle begins to run slowly, recharge the battery.
- Do not charge the battery more than once within 24 hours.
- Charger and battery heat up during the charging process.
- After the charging process you have to re-install the battery in your model, make sure that you connect the battery correctly and do not reverse the polarity.

Attention!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Charge de la voiture

- Il faut absolument que la voiture soit éteinte pour effectuer la charge.
- Connectez le câble adaptateur (2) à la batterie (1) et au chargeur (3).
- Branchez le chargeur dans la prise.
- Le temps de charge est entre 10 et 15 heures.
- Dès que la voiture ralentit rechargez votre accu
- Ne chargez votre accu pas plus d'1x en 24 heures.
- Le chargeur et l'accu vont chauffer pendant le processus de charge.
- Après le processus de charge, vous devez réinstaller la batterie dans votre appareil. Installez le modèle, assurez-vous que la batterie soit correctement branchée et ne pas inverser la polarité (+, -)

Attention!

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Carica del veicolo

- Il veicolo deve essere spento mentre si carica.
- Collegare il cavo adattatore (2) alla batteria (1) e il caricatore (3).
- Collegare il caricatore alla presa.
- Il tempo di carica è di 10 - 15 ore.
- Quando il veicolo va lento, si deve caricare la batteria.
- Non caricare la batterie volte in 24 ore.
- Caricatore e batteria si riscaldano durante la carica.
- Dopo il processo di ricarica, è necessario reinstallare la batteria nel modello, accertarsi di aver collegato correttamente la batteria e di non invertire la polarità (+, -).

Attenzione!

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES - Carga del vehículo

- El vehículo debe estar apagado durante la carga.
- Conecte el cable adaptador (2) a la batería (1) y el cargador (3).
- Enchufe el cargador en la toma de corriente.
- El tiempo de carga es de aproximadamente entre 10 y 15 horas.
- Cuando el vehículo funciona lento, tienes que cargar la batería.
- No cargue la batería mas de una vez en 24 horas.
- El cargador y la batería se calientan ligeramente durante el proceso de carga.
- Después del proceso de carga, vuelva a instalar la batería en su modelo, asegúrese de que la batería está correctamente conectada y no invierta la polaridad (+, -)

¡Atención!

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus dans la possibilité – de déposer vos

piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important

pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone con ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).